

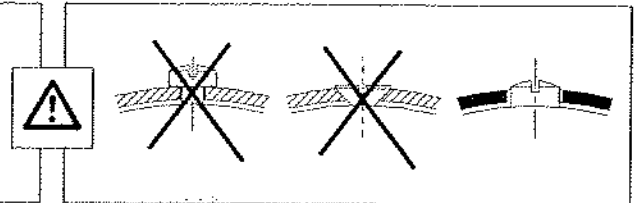
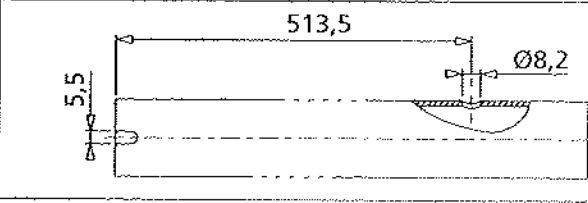
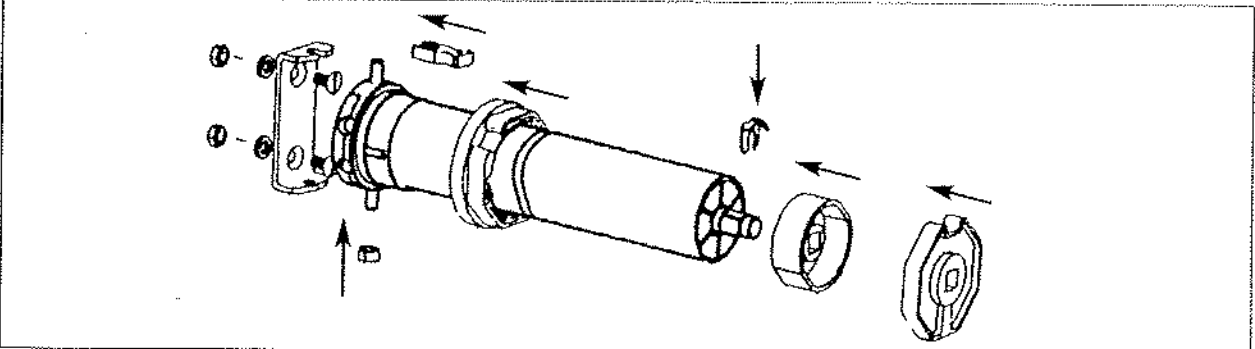


MOTEURS TUBULAIRES T5P 12/24V-CC
T5P 12/24V-CC TUBULAR MOTORS
RÖHRMOTOREN T5P 12/24V-CC

1152.F.GB.D - 03/03
 Lire attentivement cette notice avant toute utilisation.
 Read carefully these instructions before any use.
 Bitte gründlich vor der Anwendung lesen

S.A.S. au capital de 5 000 000 € - Z.I. Les Giranaux - BP71 - 70103 Arc-Les-Gray CEDEX - RCS GRAY B 425 650 090 - SIRET 425 650 090 00011 - n° TVA CEE FR 87 425 650 090

1- Fixation du tube d'enroulement
Mounting of the rolling tube
Befestigung des Motorsder in der Welle

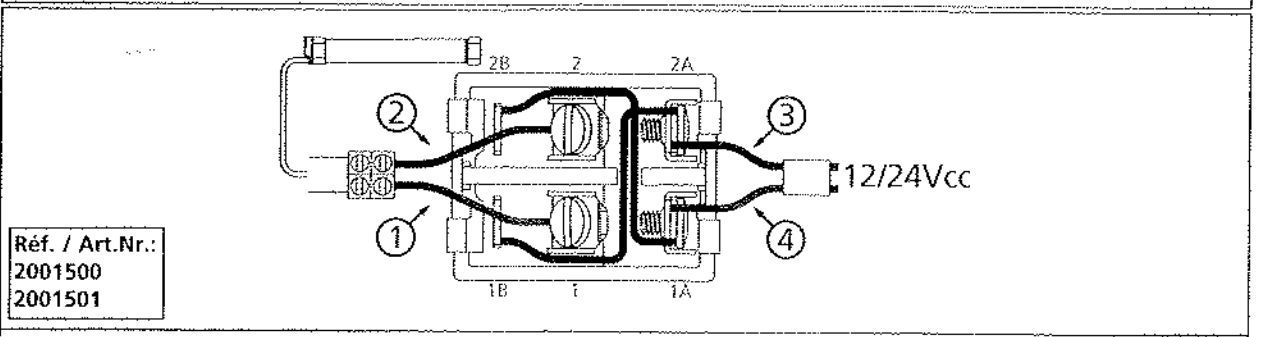
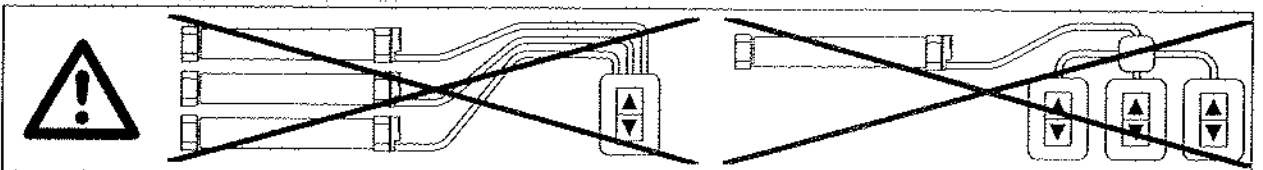


F- Ne jamais bloquer le tube d'axe sur la flasque du moteur : c'est la tête de vis qui assure l'entraînement. Pour les petits volets, une seule vis de fixation est suffisante.

GB- Always fix the tube loosely to the motor drive wheel, the drive is provided by the screw head. For small shutters, a single fixing screw is sufficient.

D- Die Wickelwelle niemals auf dem Mitnehmer festschrauben. Der Schraubenkopf gewährleistet die Mitnahme der Welle. Für Minirolläden reicht eine Befestigungsschraube.

2- Câblage d'un interrupteur unipolaire
Single pole switch wiring
Einpoliger Schalter Verkabelung



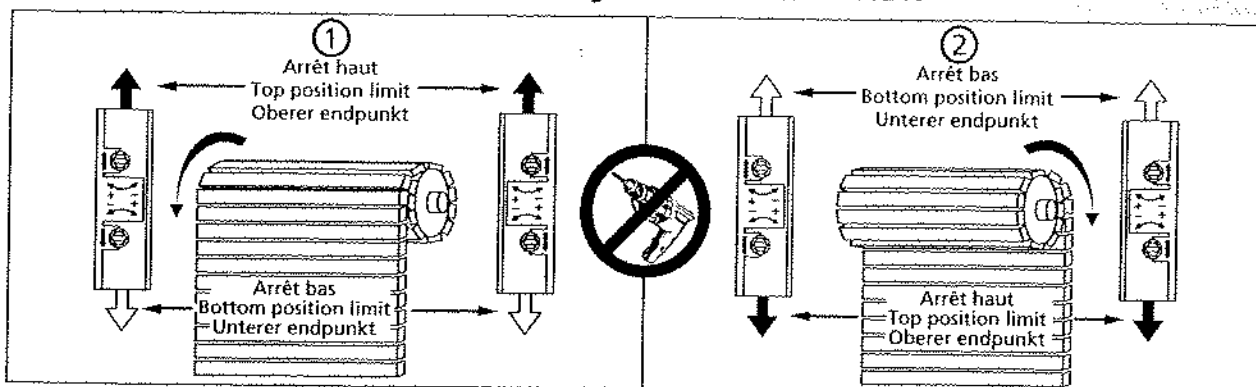
Réf. / Art.Nr.:
 2001500
 2001501

- Pour inverser le sens de rotation, inversez les fils 1 et 2
1 - 4 : Bleu / 2 - 3 : Marron

- To reverse the rotation direction, change over wires 1 and 2
1 - 4 : Blue / 2 - 3 : Brown

- Um die Drehrichtung zu ändern, die Drähte 1 und 2 vertauschen
1 - 4 : Blau / 2 - 3 : Braun

5- Système de fin de course à réglage progressif en fonction de la position du moteur
Gradual limit switch system adjustment of TSP - 12/24 VDC
Endschalter mit endlosschrauben Einstellung der baureihe TSP - 12/24V



F- ATTENTION : Le système de fin de course est pré-réglé en usine à 3 tours environ.
 - Repérer suivant croquis 1 et 2 la vis contrôlant le sens de rotation "Montée" et celle contrôlant le sens de rotation "Descente".

Réglage des fins de course :
 (L'utilisation de la clef de réglage livrée avec les moteurs se fait avec précaution).

- **Arrêt bas :** Actionner l'interrupteur dans le sens "Descente" jusqu'à l'arrêt automatique du moteur. Tourner la vis de réglage correspondante dans le sens visser (+) jusqu'à obtenir le point d'arrêt désiré. Fixer le tablier du volet roulant ou la toile du store sur le tube.

Attention : En fixant le tablier sur le tube, ne pas utiliser de vis trop longues qui risqueraient de percer ou de couper le tube moteur.

- **Arrêt haut :** Actionner l'interrupteur dans le sens "Montée" jusqu'à l'arrêt automatique du moteur. Tourner la vis de réglage correspondante dans le sens visser (+) jusqu'à obtenir le point d'arrêt désiré. Si l'arrêt du tablier ou du store ne se produit pas automatiquement, le provoquer à l'aide de l'interrupteur, puis réduire la course en tournant la vis de réglage correspondante dans le sens dévisser (-), jusqu'à obtenir la position d'arrêt désirée.

Ajuster le réglage des points haut et bas si nécessaire.

GB- Warning : - The limit switch system is pre-adjusted to 3 revolutions in our factory.
 - With the help of drawing 1 and 2 locate which screw controls upwards rotation and downwards rotation.
 - With adjustment screws facing to the installer.
 - Run of motor is increased by **screwing (+)** in one or the other screw.
 - Run of motor is decreased by **unscrewing (-)** one or the other screw.

Adjustment :

- Reel tube installed, and motor connected :
 - Check that, motor rotation direction is similar to direction indicated by switch arrows.
 - Run the reel tube down until stop position is reached.
 - If necessary adjust tube position by turning corresponding screw.
 - Attach shutter curtain or awning cloth to reel tube.
 - Run up with switch until limit switch stops.
 - If necessary adjust shutter position by turning corresponding screw.
 - If motor does not stop by itself, stop it with the help of switch, then reduce run of motor by **unscrewing (-)** screw corresponding to down movement until desired position is reached.
 - If necessary review up and down adjustment for perfect fonction.

D- Bemerkungen :

- Das Endschaltersystem wird in der Fabrikation auf 3 Umdrehungen der Welle eingestellt.
 - Benutzen Sie die Zeichnungen 1 und 2 die korrekten Einstellschrauben für Ihre Einbausituation zu finden.

Einstellung der endschalter :

Benutzen Sie zur Einstellung der Endschalter den mitgelieferten Einstellstift, einen Schraubenzieher oder einen Inbusschlüssel bzw, einen Kugelschraubenzieher.

- **Einstellung unten :** Betätigen Sie den Schalter in Ab-Richtung bis die voreingestellte Endposition erreicht ist. Drehen Sie die entsprechende Einstellschraube bis die gewünschte Position erreicht ist. Befestigen Sie den Behang (z.B. Rolladenpanzer oder Markisentuch)

Achtung : Verwenden Sie kurze Schrauben, um Behang an der Wickelwelle zu befestigen, da sonst das Motorrohr beschädigt wird ("durchsägen")

- **Einstellung oben :** Betätigen Sie den Schalter in Ab-Richtung bis die voreingestellte Endposition erreicht ist. Drehen Sie die entsprechende Einstellschraube bis die gewünschte Position erreicht ist. Wenn der Motor beim Einstellen nicht automatisch vor Ihrer Endposition stoppt, stellen Sie den Schalter ab und drehen die entsprechende Einstellschraube gegen den Uhrzeigersinn (-) bis Sie den Endpunkt festgestellt haben. Dann stellen Sie den Motor weiter ein, wie oben beschreiben. Wenn nötig, sollten Sie den oberen und unteren Endpunkt feinjustieren !